

Fendt FOCUS

MAGAZINE POUR PROFIS

FendtONE offboard Planning et gestion

► La connexion intelligente entre le terrain et le bureau

À la maison au monde

► Les sites de production Fendt répartis dans le monde entier

55 ans Fendt chez Hilaire Van der Haeghe

► Depuis 1967 Hilaire Van der Haeghe est l'importateur de Fendt



Plus fort. Plus intelligent. Plus beau.
La génération Fendt 200 & 200 V/F/P Vario.

1974



▲ Le Fendt Farmer 200 V roule à 25 km/h et a été spécialement développé pour les exploitations avec des cultures spéciales.



Depuis plus de 50 ans, des tracteurs à voie étroite

Fendt produit des tracteurs à voie étroite depuis 1957. L'accent mis sur la facilité de manipulation et le confort de travail est commun aux six générations. La première génération - le Fendt Dieselross FLS 237 - a été développée sur la base du Fendt Dieselross FL 237. Sa largeur de voie de 1,5 m pouvait être réduite à 98 cm en quelques étapes simples. Parfait pour la culture du vin, des fruits ou du tabac. En 1974, une nouvelle génération suit : le Fendt Farmer 200 V de 38 ch, le premier tracteur viticole automoteur. A partir de 1979, Fendt élargit sa gamme pour les plantations et les cultures fruitières avec le Fendt Farmer 204 P.

Travail précis dans les cultures spéciales

En 2003, la série Fendt 200 V (206 V-209 V) s'est distinguée par son relevage innovant pour le travail de précision dans les cultures fines et par sa suspension, primée, de l'essieu avant avec contrôle de niveau. Pour la

première fois dans cette série, il y avait un trio : V - Vino (viticulture), F - Fruit (culture de fruits et légumes) et P - Plantation.

100% Vario

En 2009, Fendt a révolutionné le marché des voies étroites avec l'introduction du Fendt 200 V/F/P Vario - travail précis et confort grâce à la transmission à variation continue Vario.

Intelligent, confortable, intuitif

En 2020, Fendt présente sa dernière génération de 200. Le Fendt 200 V/F/P Vario avec FendtONE est le premier tracteur à voie étroite avec un terminal entièrement intégré. Trois modes d'accrochage complets : à l'avant, à l'arrière et entre les 2 essieux. Le guidage de la voie et la documentation, en option, rendent le plus petit Fendt particulièrement polyvalent. Le Fendt 200 VFP Vario - prêt pour demain.



2020



▲ Equipé de manière optimale pour une utilisation dans les vignobles, avec trois modes d'accrochage et un filtre à air jusqu'à la catégorie de protection 4, en option.



◀ Tom Van Looveren, Sales manager

CHER LECTEUR,

Maintenant que les travaux de printemps sont terminés, vous vous concentrez probablement déjà sur votre récolte. Il n'en va pas autrement dans notre secteur. Cependant, nous nous penchons déjà sur l'année prochaine. Les longs délais de livraison obligent un importateur à regarder plus loin que jamais ! Cela signifie que la planification de l'année prochaine a déjà été faite. Votre nouveau tracteur, pour le printemps prochain, est déjà prévu dans le carnet de commandes Fendt depuis la fin de l'année dernière. Mais quelle que soit notre planification, les délais de livraison restent aujourd'hui malheureusement longs et incertains.

Néanmoins, tout n'est pas si sombre. Ces dernières années, nous avons mis Fendt de plus en plus sur la carte de la Belgique, la part de marché augmente d'année en année. Le Fendt 826 Vario occupe la première place ! Il est le plus vendu des tracteurs Fendt en Belgique depuis six années consécutives. La série 700 est un bastion depuis des années, mais les nouvelles générations 200 et 900 gagnent également en importance. Vous ne serez pas surpris d'apprendre que Fendt est depuis des années le leader du marché belge au-dessus de 200 cv, mais également dans la classe +250 cv, une nette augmentation est perceptible. La dernière génération 900V y contribue certainement. L'augmentation du nombre de tracteurs Fendt à voie étroite est peut-être moins frappante, mais tout aussi spectaculaire. Cette nouvelle génération de tracteurs n'a pas manqué ses débuts. Le moment idéal pour y consacrer de l'attention dans ce Focus.

Dans cette édition, vous trouverez bien sûr quelques reportages d'entreprises belges. Et saviez-vous qu'Hilaire Van der Haeghe est l'importateur Fendt depuis 1967 ? Oui, nous célébrons notre 55^{ème} anniversaire cette année. Des premiers modèles Farmer et Favorit qu'Hilaire Van der Haeghe a commercialisés à l'époque, il en reste encore plusieurs qui fonctionnent bien ! L'introduction de la transmission Vario, à la fin des années 1990, a provoqué une révolution dans le monde des tracteurs. Le compteur de tracteurs équipés de cette première transmission Vario enregistre probablement un nombre d'heures record. Le plus vieux tracteur encore en service, celui qui a donc le plus d'heures, nous aimerions le/les mettre sous les projecteurs. Vous en lirez plus dans ce Focus.

Les temps restent incertains, mais je me réjouis déjà de vous revoir bientôt. Notre équipe se focalise à nouveau sur les démonstrations et les foires commerciales. On attend également de grandes nouvelles pour les fans de Fendt ! Plus d'informations à ce sujet bientôt.

Je vous souhaite une bonne lecture.

Tom Van Looveren
Sales Manager



Avril 2022

Fendt FOCUS

THÈME

06 À la maison dans le monde:
les sites de production Fendt

REGARD EN COULISSES

12 AGCO Parts en image

FENDT TECHNIQUE

16 Plus fort, plus intelligent, plus beau:
la génération 200 Vario

FENDT TECHNOLOGIE

22 FendtONE: la connexion intelligente entre le
terrain et le bureau

INTERVIEW

26 Pour Vondelmolen, une activité durable
signifie également investir dans un tracteur
Fendt

30 La ferme Streel, l'histoire d'une exploitation
familiale

34 Roger et Rob Kempeneers sont une valeur sûre
à Nieuwerkerken et dans les environs

38 Une dame qui prend le taureau par les cornes

NOUVELLES

42 55 ans Fendt chez HILAIRE VAN DER HAEGHE

Cela fait maintenant plus de 90 ans que le premier tracteur Dieselross a été fabriqué à Marktoberdorf. Depuis lors, la gamme de produits a beaucoup évolué. Fendt équipe les agriculteurs non seulement de tracteurs, mais aussi de pulvérisateurs pour la protection des cultures ou de faucheuses, de faneuses, de remorques de ramassage, de moissonneuses-batteuses et de presses à balles pour une bonne récolte.

Rien qu'en Allemagne, outre le siège de Marktoberdorf, il existe cinq autres sites de production, qui sont responsables de différents produits. L'usine la plus septentrionale d'Allemagne est située à Wolfenbüttel, en Basse-Saxe. Des presses à balles rondes à chambre fixe et variable sont fabriquées ici. L'usine de Hohenmölsen, en Saxe-Anhalt, offre un espace suffisant pour la production de la Katana, l'ensileuse Fendt. Non seulement les ensileuses sont produites en série sur 42 hectares, mais aussi les automoteurs Rogator 600.

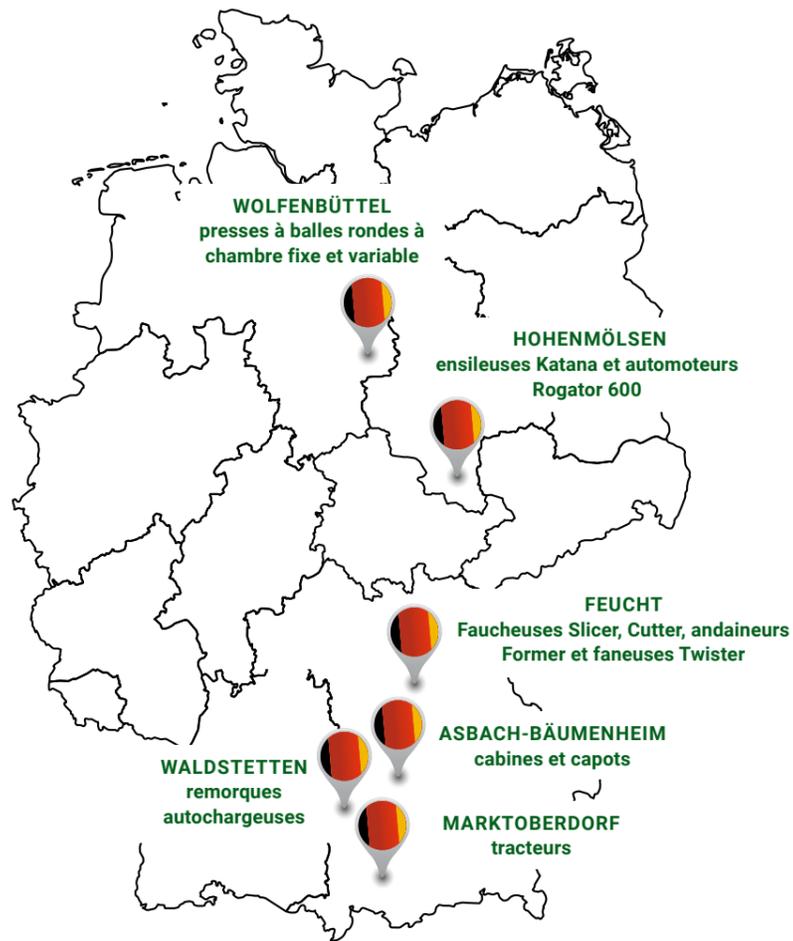
Pour l'œil

La cabine et le capot ont une influence décisive sur la forme générale d'un tracteur Fendt gemonteerd, moeten ze eerst worden vervaardigd. Avant de

pouvoir les assembler à Marktoberdorf, ils doivent être usinés. Cela se passe sur le site d'Asbach-Bäumenheim. Les étapes de la production commencent par la livraison des matériaux bruts sous la forme de tubes, profils et feuilles de métal. Les contours complexes sont découpés dans des plaques de matières premières au moyen d'un sys-

tème de découpe laser 2D. Le design des cabines et des capots est obtenu par découpe 3D dans un centre laser moderne. Un robot réalise ensuite les travaux de soudure sur la cabine. Il existe également un système robotique spécial pour les pièces du capot. Là, les pièces sont collées et assemblées de manière entièrement automatique.

En plus de son siège social à Marktoberdorf, Fendt possède cinq autres sites de production où différents produits sont fabriqués.

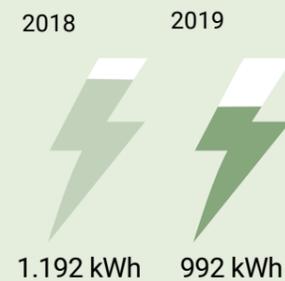


LES SITES DE PRODUCTION EN ALLEMAGNE



LA GAMME DE PRODUIT FENDT

Par tracteur produit à Marktoberdorf en 2019, il fallait **992 kWh d'électricité** 200 kWh de moins que l'année précédente.



66 % Alleagnes

28 % pays européens

Les pièces que Fendt ne fabrique pas lui-même sont – si possible – originaires des fabricants régionaux. 66 % des fournisseurs sont basés en Allemagne, 28% dans d'autres pays européens.

336.000.000 litres de carburant sont économisés en moyenne, chaque année grâce à l'utilisation des tracteurs Fendt à transmission Vario.

Marktoberdorf et trois autres sites utilisent

100 % de courant vert.

SIX SITES DE PRODUCTION DANS LE MONDE

ITALIE, BREGANZE, VENICE

MB Fendt IDEAL pour l'Europe et l'Amérique du Nord

L'usine AGCO de Breganze est le centre d'excellence européen pour les moissonneuses-batteuses. Après quatre ans de coentreprise, AGCO a repris complètement l'ancienne usine Laverda en 2011. La moissonneuse-batteuse haute performance Fendt IDEAL et les six modèles à secoueurs Fendt sont pro-

duits à l'usine de Breganze et vendus.

USA, BELOIT, KANSAS

Fendt MOMENTUM semoir de précision pour l'Amérique du Nord

Des machines agricoles sont produites à Beloit depuis 1945. Le site d'AGCO est spécialisé dans les machines de travail du sol, les semoirs et les machines spéciales de récolte - principalement pour la

marque Sunflower. Depuis 2019, le semoir de précision Fendt MOMENTUM y est également produit. En plus d'une longue expérience, le haut degré de fabrication garantit une excellente qualité de chaque machine. En plus des processus d'assemblage, toutes les étapes de production du traitement des feuilles et des tubes sont réalisées. Les robots veillent à ce que chaque soudure soit dessinée avec précision et à ce que les

machines puissent résister aux fortes contraintes liées au fonctionnement.

USA, HESSTON, KANSAS

Presses à balles carrées Fendt pour tous les marchés mondiaux

Avec plus de 30 ans d'expérience, les presses à balles carrées sont construites à Hesston. L'usine de peinture et de finition de 18 850 m² établit des normes pour l'industrie des machines agricoles. Les procédés d'électrodeposition (E-Coat) et de revêtement par poudre sont utilisés pour donner à chaque pièce une finition soignée.

USA, JACKSON, MINNESOTA

Tracteurs à chenilles Fendt pour tous les marchés mondiaux

Sur ce site, les Fendt 900 Vario MT et 1100 Vario MT ont été créés et les chenilles pour les moissonneuses sont développées et construites. Pour mettre en avant la meilleure qualité et les innovations, l'entreprise de Jackson s'appuie sur les Smart Glasses. Ces ordinateurs portables sous forme de lunettes permettent aux employés de l'assemblage et du contrôle de qualité d'appeler des instructions de travail et de remplir des listes de contrôle de manière structurée. Cela permet au per-



sonnel d'effectuer chaque étape du travail plus rapidement et avec une meilleure qualité.

BRÉSIL, SANTA ROSA, RIO GRANDE DO SUL

Fendt IDEAL MB pour l'Amérique du nord

Les moissonneuses-batteuses sont produites depuis 1993 à Santa Rosa, au Brésil, près de la frontière argentine. La Fendt IDEAL destinée au marché sud-américain est également produite ici. Afin de garantir le haut niveau de qualité, l'utilisation de la machine est simulée dans des conditions de récolte et la fonctionnalité des machines est vérifiée sur un banc d'essai spécial.

BRÉSIL, IBIRUBÁ, RIO GRANDE DO SUL

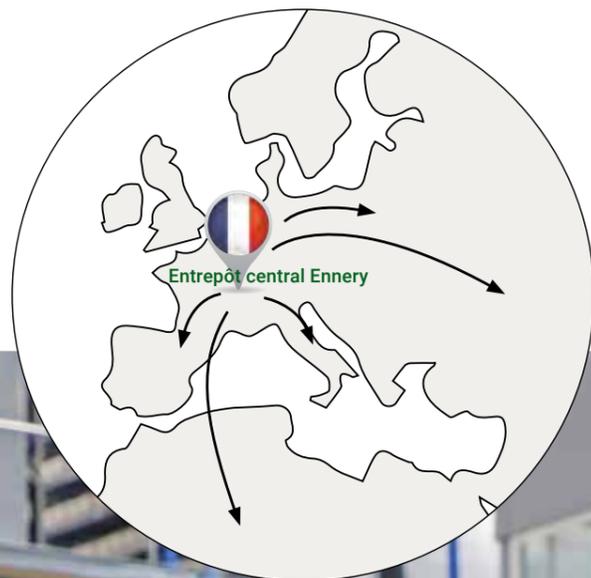
Fendt MOMENTUM semoir de précision pour l'Amérique du Sud

L'usine d'Ibirubá, dans l'État de Rio Grande do Sul, fait partie du groupe AGCO depuis 2007. Le site de 20 hectares abrite plusieurs domaines fonctionnels, tels que la recherche, le développement et la production de machines de travail du sol et de semis. Les machines sont testées en conditions réelles sur une surface contiguë de 6 hectares. A Ibirá, le semoir de précision Fendt MOMENTUM est développé et produit pour les besoins du marché sud-américain.

Fendt est mondial : outre les usines en Allemagne, il existe six autres sites de production dans le monde.



Entrepôt central



Approvisionnement central en pièces pour l'Europe, le Moyen-Orient et certaines parties de l'Afrique

-  **113.000 m² de stockage**
-  **Environ 400 employés**
-  **6.000 envois par jour**
-  **319.000 pièces différentes**



kées soit dans l'entrepôt du concessionnaire, soit dans des entrepôts d'assistance rapidement accessibles. Afin de s'assurer que les bonnes pièces sont en stock, Fendt soutient ses concessionnaires par la constitution de stocks. Pour ce faire, le partenaire commercial utilise soit son propre système de gestion des stocks, soit un outil de planification d'AGCO-MDI. Sur base des commandes et des demandes des clients reçues par les concessionnaires, l'atelier reçoit une proposition de commande. Des propositions d'inventaire pour les nouveaux produits Fendt sont également envoyées aux concessionnaires. Les concessionnaires peuvent évidemment compléter les suggestions par des demandes courantes de leurs clients, mais l'expérience montre qu'ils acceptent généralement les suggestions.

Les clients bénéficient ainsi d'une grande disponibilité des pièces et de la meilleure disponibilité opérationnelle possible des machines

L'anticipation des jours sur le terrain augmente au fur et à mesure que l'année avance. Pour pouvoir commencer la saison des récoltes, il est important que les machines soient en parfait état. À cette fin, elles sont déjà nettoyées et préparées pour l'hiver dans le hangar à machines.

Si des pièces doivent encore être remplacées sur le tracteur, les moissonneuses ou d'autres machines, AGCO Parts peut vous aider. L'entrepôt central européen d'Ennery, en France, est situé à environ 70 kilomètres à l'ouest de Sarrebruck. Sa situation géographique permet aux concessionnaires AGCO d'Europe, du Moyen-

Orient et de certaines régions d'Afrique d'être approvisionnés en un temps record. L'espace d'entrepôt a été continuellement agrandi ces dernières années. Il couvre aujourd'hui quelque 113 000 mètres carrés, où sont stockées 319 000 pièces différentes. Plus de 6 000 envois quittent l'entrepôt chaque jour.

L'entrepôt central d'Ennery est secondé par huit entrepôts dits satellites. Ceux-ci sont situés à des endroits stratégiquement favorables à travers l'Europe. Cela garantit une livraison optimale des pièces aux clients. Afin de minimiser les temps d'arrêt

"DANS UN CAS D'URGENCE, LES PIÈCES SONT ENVOYÉES PAR COURRIER EXPRESS DE NUIT".

des machines de récolte, AGCO Parts a mis en place des entrepôts d'assistance suprarégionaux directement chez les principaux concessionnaires. Les pièces importantes sont conservées en stock à proximité immédiate du lieu d'utilisation.

Approvisionnement excellent
En Allemagne, il existe huit sites de ce type. Les dimensions des pièces de rechange pour les machines de récolte sont souvent très grandes, leur transport est plus complexe que pour les petites pièces. En fonction de l'espace de stockage disponible chez le concessionnaire Fendt, les pièces sont stoc-



1
Vous contactez votre concessionnaire Fendt par téléphone, par exemple, et lui dites ce dont vous avez besoin. Il vérifie dans son système de stock si les pièces requises sont disponibles dans son magasin. Sinon, il commande les pièces en ligne via le système de gestion stocks de HH dans lequel la commande sera transmise automatiquement à l'entrepôt central d'AGCO à Ennery.



2

Si une clarification est nécessaire sur la pièce souhaitée, votre concessionnaire contacte les spécialistes du service pièces de HH agri à Wilrijk - un processus de commande rapide et simple est la clé. Votre concessionnaire recevra immédiatement une confirmation de commande. S'il s'agit d'une question urgente, les pièces sont envoyées par courrier express de nuit.



3
D'Ennery à l'Europe, au Moyen-Orient et à certaines régions d'Afrique : l'entrepôt central d'AGCO est situé dans l'est de la France et livre les pièces détachées aux concessionnaires de manière fiable et dans les délais.



4
S'il s'agit d'un ordre SOS, il est prioritaire. Dans l'entrepôt, par exemple pour des petites pièces, des robots sont immédiatement mis en mouvement pour transporter les pièces nécessaires de la zone de stockage à la zone d'emballage. Le système de stockage entièrement automatisé pour les petites pièces s'étend sur plusieurs étages sous le plafond du hall. Environ 45 000 pièces différentes sont stockées au-dessus de la tête des employés.

DÉROULEMENT D'UNE COMMANDE



10

La pièce de rechange arrive chez votre concessionnaire Fendt. S'il s'agit d'une urgence et que vous avez commandé auprès de votre concessionnaire avant 16h30 la veille, votre livraison arrivera chez votre concessionnaire au plus tard le lendemain matin à 8h.



5

Une fois que toutes les positions individuelles de la commande sont arrivées dans la zone d'emballage, les employés s'occupent de l'emballage des pièces. Une machine d'emballage 3D crée des boîtes qui sont précisément adaptées aux dimensions des pièces. Utiliser moins de matériaux d'emballage est un moyen durable d'économiser les ressources.



9
D'Ennery aux concessionnaires en Europe : Après un traitement rapide par le personnel de l'entrepôt central, le colis est envoyé à votre concessionnaire Fendt.



8

Lors de la remise des marchandises le colis est contrôlé une dernière fois, enregistré auprès du transporteur et préparé pour l'expédition.



7

Le colis fini part pour être expédié.



6

PLUS FORT PLUS INTELLIGENT PLUS BEAU



Deux séries avec 18 modèles au total – ce sont les aujourd'hui les **Fendt 200 Vario** et **Fendt 200 V/F/P Vario**. Les prédécesseurs étaient déjà populaires grâce à leur polyvalence combinée à leur construction compacte. Pour la nouvelle génération, le design des Fendt 900 et 1000 Vario a été adopté. Mais les nouveaux 200 impressionnent également par leurs nouvelles valeurs intérieures.



FENDT 200 VARIO

	kW	ch
Fendt 207 Vario	58	79
Fendt 208 Vario	62	84
Fendt 209 Vario	69	94
Fendt 210 Vario	77	104
Fendt 211 Vario	84	114
* with DynamicPerformance	91*	124*

Puissance max., ECE R120



FAIT POUR LE PLUS BEAU TRAVAIL DU MONDE

Culture de légumes, prairies, forêts, fermes – le Fendt 200 Vario est partout chez lui. En 2020, le plus petit Vario franchit de nouvelles étapes - il est devenu plus intelligent, plus confortable et plus intuitif. Il conserve ses points forts familiers, tels que le centre de gravité bas, le faible rayon de braquage et les performances élevées avec des dimensions compactes et un poids réduit. A cela s'ajoutent de nouvelles qualités telles que les vannes électriques, une cabine plus confortable et la philosophie de fonctionnement FendtONE.

Plus d'espace et une meilleure visibilité

Le Fendt 200 Vario est fait pour les longues journées de travail. Cela se reflète, entre autre, dans la cabine confort Fendt avec un nouveau chauffage au niveau des pieds. Elle est plus spacieuse, plus lumineuse et offre plus de hauteur sous plafond que la précédente. En outre, le nouveau design de la fenêtre de toit assure une vue optimale sur le chargeur frontal. En rendant la traverse entre le pare-brise et la fenêtre

de toit plus étroite et en agrandissant la fenêtre de toit, le champ de vision a été considérablement étendu. Un atout pour les travaux en hauteur, comme le stockage des balles. Pour travailler confortablement à deux, le copilote peut profiter d'un siège confortable et rembourré. Bien sûr, il y a aussi deux portes, pour faciliter l'entrée et la sortie.

Travailler avec précision –

Que ce soit sur un terrain irrégulier ou en montagne

Avec la commande de décharge optionnelle pour le relevage avant, la pression de contact peut être réglée en continu via le terminal. Cela garantit une adhérence optimale et réduit la contamination du fourrage lors de la fauche sur un terrain irrégulier. Son centre de gravité bas, son agilité grâce à la taille de gépé, la transmission à variation continue Vario ainsi que les quatre roues motrices et le blocage automatique du différentiel font du Fendt 200 Vario Power un spécialiste de la montagne.



PLUS DE PUISSANCE, QUAND CELA COMPTE LE PLUS – FENDT DYNAMICPERFORMANCE

Si des composants tels que la prise de force, le système hydraulique ou même la climatisation ont besoin de plus de puissance, une commande intelligente sur le Fendt 211 Vario peut libérer 10cv de plus. Le concept innovant de puissance supplémentaire Fendt Dynamic Performance n'est pas lié à des vitesses de conduite ou à des tâches particulières. Cela signifie qu'il est également efficace pour les travaux à prise de force stationnaire, comme des mélangeuses dans les exploitations laitières ou pour le transport et les travaux aux champs.

FENDT 200 VARIO POWER

Commande	<ul style="list-style-type: none"> • Console FendtONE avec joystick multifonction (standard) • Levier en croix (Option)
Terminal	• 10" tableau de bord numérique (standard)
Hydraulique	<ul style="list-style-type: none"> • Electrohydrauliques distributeurs (standard) <i>Option:</i> • Max. 4 distributeurs arrière • Max. 3 distributeurs arrière + 1 avant
Smart Farming	

FENDT 200 VARIO PROFI

Commande	<ul style="list-style-type: none"> • Console FendtONE avec joystick multifonction (standard) <i>Option:</i> • Levier en croix • 3L joystick
Terminal	<ul style="list-style-type: none"> • 10" tableau de bord numérique (standard) • 12" terminal sur l'accoudoir (option)
Hydraulique	<ul style="list-style-type: none"> • Electrohydrauliques distributeurs (standard) <i>Option:</i> • Max. 4 distributeurs arrière • Max. 3 distributeurs arrière + 1 avant
Smart Farming	• Pack de base commande machine ISOBUS 200 (option)

FENDT 200 VARIO PROFI+

Commande	<ul style="list-style-type: none"> • Console FendtONE avec joystick multifonction (standard) <i>Option:</i> • Levier en croix • 3L joystick
Terminal	<ul style="list-style-type: none"> • 10" tableau de bord numérique (standard) • 12" terminal sur l'accoudoir (Option)
Hydraulique	<ul style="list-style-type: none"> • Electrohydrauliques distributeurs (standard) <i>Option :</i> • Max. 4 distributeurs arrière • Max. 3 distributeurs arrière + 1 avant
Smart Farming	<ul style="list-style-type: none"> • Pack de base commande machine ISOBUS 200 (option) • Pack de base guidage incl. Fendt Guide (standard) • SectionControl (option) • VariableRateControl (option) • Pack de base Agronomie incl. Fendt Task Doc (anciennement VarioDoc Pro) (option)

PLUS DE PUISSANCE, QUAND CELA COMPTE LE PLUS – FENDT DYNAMICPERFORMANCE

Si des composants tels que la prise de force, le système hydraulique ou même la climatisation ont besoin de plus de puissance, une commande intelligente sur le Fendt 211 Vario peut libérer 10cv de plus. Le concept innovant de puissance supplémentaire Fendt Dynamic Performance n'est pas lié à des vitesses de conduite ou à des tâches particulières. La puissance supplémentaire de 10cv du Fendt 211 V/F/P Vario intéresse les entreprises qui ont besoin d'un puissant tracteur à voie étroite avec des réserves de puissance supplémentaires, par exemple pour l'utilisation d'une vendangeuse traînée ou qui doivent gravir des pentes raides avec un pulvérisateur.



FENDT 200 V/F/P VARIO

	kW	ch
Fendt 207 V/F Vario	58	79
Fendt 208 V/F Vario	62	84
Fendt 209 V/F/P Vario	69	94
Fendt 210 V/F/P Vario	77	104
Fendt 211 V/F/P Vario	84	114
<i>* avec DynamicPerformance</i>	91*	124*

Puissance max. ECE R120



PRÊT POUR DEMAIN

Spécialisé dans la viticulture, l'arboriculture fruitière et la culture du houblon, le Fendt 200 V/F/P Vario s'avère, avec son nouveau design, plus intelligent que jamais. En qualité de premier tracteur à voie étroite doté d'un terminal entièrement intégré et de la philosophie de commande intuitive FendtONE, les tracteurs de la série Fendt 200 V/F/P Vario offrent de toutes nouvelles possibilités de précision et d'efficacité.

Sûr et spacieux

La nouvelle cabine du Fendt 200 V/F/P Vario offre non seulement plus d'espace pour la tête, mais aussi plus de sécurité. Le système de filtrage dans la cabine peut désormais passer de la catégorie de protection 2 à la catégorie 4, via le terminal. Le changement manuel du filtre n'est plus nécessaire et le conducteur est protégé pendant les travaux de pulvérisation. Le système de filtration est conforme à la norme européenne EN15695 pour protéger contre la poussière, les projections liquides et leurs vapeurs.

Utilisation efficace d'un petit espace

Le Fendt 200 V/F/P Vario offre trois possibilités d'attelage complètes - à l'avant, à l'arrière et sur le côté pour les outils à essieu central. Pour les Fendt 200 V et F Vario, il existe une commande de décharge pour l'attelage arrière. De cette façon, il obtient une adaptation optimale au sol et une meilleure traction. Pour le Fendt 200 P Vario, une commande de décharge du relevage avant est disponible avec un effet similaire. **F**



FENDT 200 V/F/P VARIO POWER

Commande	<ul style="list-style-type: none"> • console FendtONE avec joystick multifonction (standard) • Levier en croix (Option)
-----------------	---

Terminal	<ul style="list-style-type: none"> • 10" tableau de bord numérique (standard)
-----------------	--

Hydraulique	<ul style="list-style-type: none"> • Distributeurs électrohydrauliques (standard) Sans relevage frontal: • Max. 4 distributeurs droite + max. 4 distributeurs DE arrière Avec relevage frontal (distributeur séparé): • Max. 3 distributeurs droite + 3 distributeurs DE arrière
--------------------	---

Smart Farming	
----------------------	--

FENDT 200 V/F/P VARIO PROFI

	<ul style="list-style-type: none"> • Console FendtONE avec joystick multifonction (standard) <i>Option:</i> • Levier en croix • 3L joystick
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> • 10" tableau de bord numérique (standard) • 12" terminal dans le toit (option)
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Distributeurs électrohydrauliques (standard) Sans relevage frontal: • Max. 4 distributeurs droite + max. 2 distributeurs gauche + max. 4 distributeurs DE arrière Avec relevage frontal (distributeur séparé): • Max. 5 distributeurs droite + max. 2 distributeurs gauche + max. 4 distributeurs DE arrière <i>ou</i> • Max. 3 distributeurs + Power Beyond droite + max. 2 distributeurs gauche + max. 4 distributeurs DE arrière
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Pack de base commande machine ISOBUS 200 (option)
--	---

FENDT 200 V/F/P VARIO PROFI+

	<ul style="list-style-type: none"> • Console FendtONE avec joystick multifonction (standard) <i>Option:</i> • Levier en croix • 3L joystick
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> • 10" tableau de bord numérique (standard) • 12" terminal dans le toit (option)
--	--

	<ul style="list-style-type: none"> • Distributeurs électrohydrauliques (standard) Sans relevage frontal: • Max. 4 distributeurs droite + max. 2 distributeurs gauche + max. 4 distributeurs DE arrière Avec relevage frontal (distributeur séparé): • Max. 5 distributeurs droite + max. 2 distributeurs gauche + max. 4 distributeurs DE arrière <i>ou</i> • Max. 3 distributeurs + Power Beyond droite + max. 2 distributeurs gauche + max. 4 distributeurs DE arrière
--	---

	<ul style="list-style-type: none"> • Pack de base commande machine ISOBUS 200 (option) • Pack de base guidage incl. Fendt Guide (standard) • SectionControl (option) • VariableRateControl (option) • Pack de base Agronomie incl. Fendt Task Doc (ancien VarioDoc Pro) (option))
--	--



Planification · Exécution · Documentation

FendtONE

LA CONNEXION INTELLIGENTE ENTRE LE TERRAIN ET LE BUREAU

Le nouveau mot-clé est **FendtONE**. Dans ce numéro du Focus, nous présentons les extensions de fonctions de FendtONE disponibles à la maison ou sur la route – **FendtONE offboard**.

FendtONE

EN BREF

FendtONE offboard:

complète les fonctions de FendtONE sur la machine et est disponible à la maison et en route



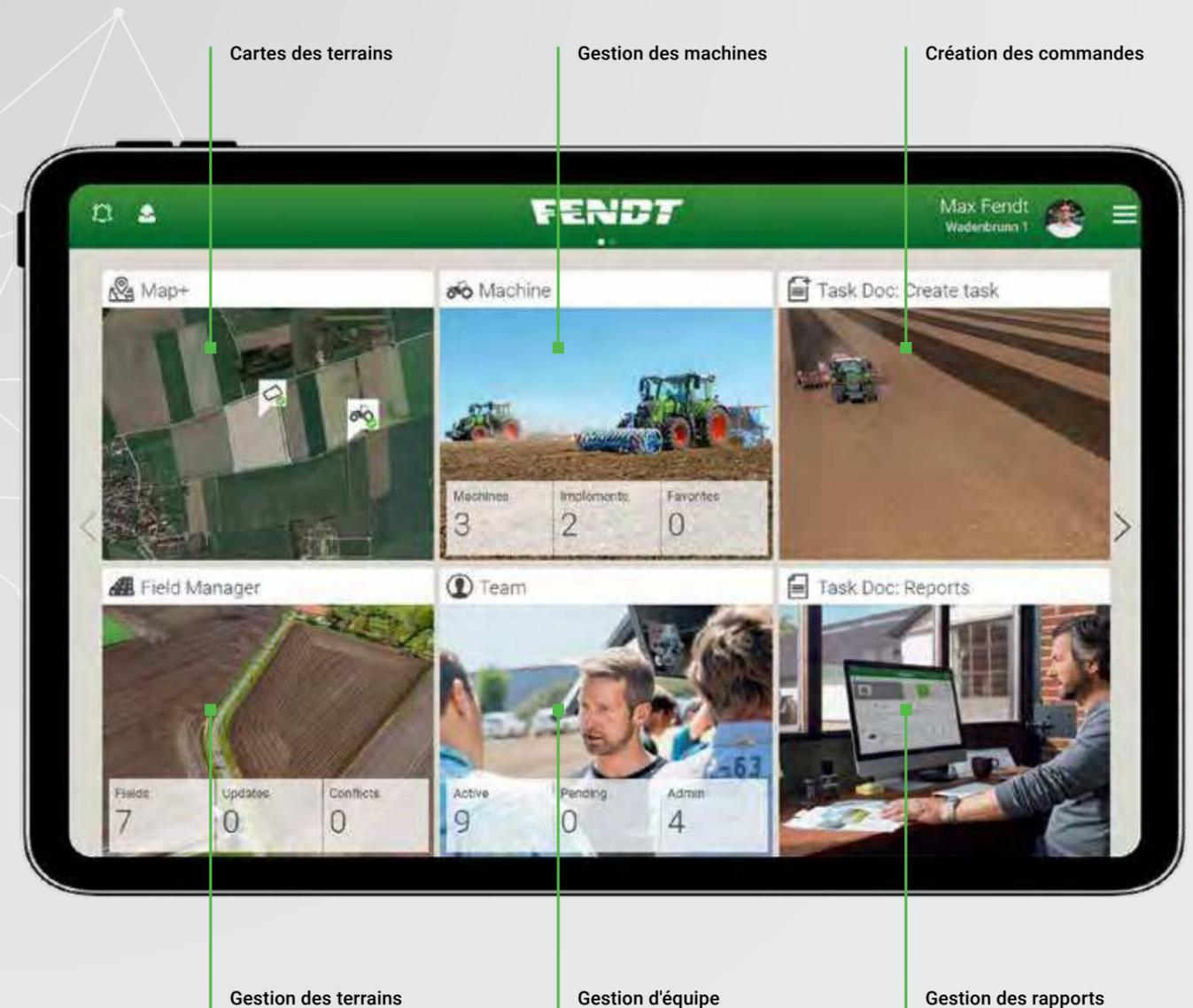
FendtONE onboard:

Fonctions de FendtONE sur la machine



Tout devient un

FendtONE simplifie le travail quotidien de l'agriculteur ou de l'entrepreneur. Jusqu'à présent, le travail de terrain et le travail de bureau étaient deux domaines différents. Ils se sont déroulés dans deux endroits différents et par le biais de systèmes différents, séparés les uns des autres. FendtONE relie désormais les deux zones de travail en un seul système complet avec une logique de fonctionnement uniforme. Ici, les informations sont stockées et gérées de manière centralisée. De cette façon, les agriculteurs et les entrepreneurs peuvent utiliser leur temps et leurs ressources de manière plus efficace et productive.



Quelle est l'idée derrière FendtONE?

Jusqu'à présent, beaucoup de gens trouvaient que l'effort requis pour une documentation automatique, supportée par le système, était très élevé. Avec FendtONE, l'entrée est très simple et orientée vers l'avenir. Ici, les fonctions bien connues de Smart Farming sont étendues à bord avec des composants de planification et de gestion à l'extérieur. Toutes les informations sont stockées dans un système unique. L'accès à la documentation est ainsi plus facile que jamais.

Comment communiquer le FendtONE offboard et le FendtONE onboard?

FendtONE offboard complète les applications existantes sur la machine avec des fonctions supplémentaires utiles. Par exemple, le Fendt TaskDoc (anciennement VarioDoc Pro), qui enregistre les données agronomiques pendant le travail au champ, est complété par la planification et la gestion du travail dans le Fendt Task Doc offboard (externe). De cette façon, les données enregistrées par le tracteur et l'outil peuvent être utilisées directement pour la documentation.



Un coup d'œil rapide sur la carte

La fonction "Carte+" permet de visualiser tous les champs créés sur une carte, d'afficher les conditions météorologiques spécifiques à un champ et de marquer ses propres emplacements - comme une route d'accès au champ ou à un silo - et de les rendre ainsi visibles à tous les membres de l'équipe. La carte indique également la position des machines Fendt en temps réel, à condition que le tracteur soit équipé du pack télématique de base. Les agriculteurs et les entrepreneurs ont ainsi toujours une vue d'ensemble et peuvent voir l'avancement des travaux. En outre, cet écran affiche également les paramètres de la machine, tels que les niveaux de carburant et d'AdBlue.

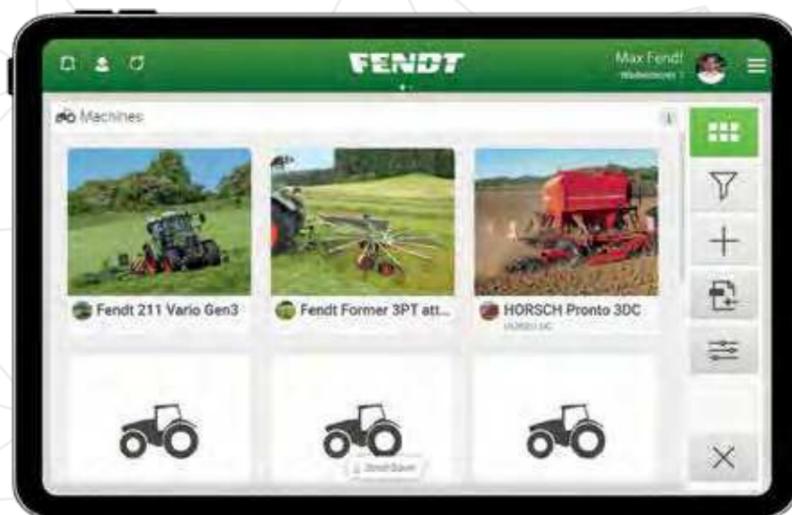
Un profil d'utilisateur pour chacun

La gestion d'équipe permet la création illimitée de profils d'employés, y compris les détails de contact. Ainsi, les employés permanents et les travailleurs saisonniers peuvent avoir des droits d'accès différents. La gestion d'équipe garantit une documentation claire des processus de travail et de l'utilisation des ressources, ainsi que la répartition du personnel, des machines et des tâches. De cette façon, les ressources peuvent être utilisées efficacement.



Tout sur les machines en un seul endroit

La rubrique „Machines“ contient l'administration des machines. Toutes les informations relatives aux machines y sont centralisées en un seul endroit - type, modèle et état de la machine, ainsi que les données relatives aux concessionnaires, les informations sur les contrats de garantie, les instructions d'utilisation et bien plus encore.



Commandes du bureau à la machine

Dans la rubrique „Fendt Task Doc : créer une commande“, les commandes sont créées en quelques clics et envoyées directement à la machine. Ici, le gestionnaire peut compiler sa commande avec les éléments nécessaires : machine, outil, conducteur et bordures de champ. Il envoie ensuite la commande à la machine. L'ordre est exécuté à bord, documenté dans le Fendt Task Doc et renvoyé. Ainsi, les rendez-vous téléphoniques ne sont plus nécessaires et les machines peuvent être utilisées plus efficacement.

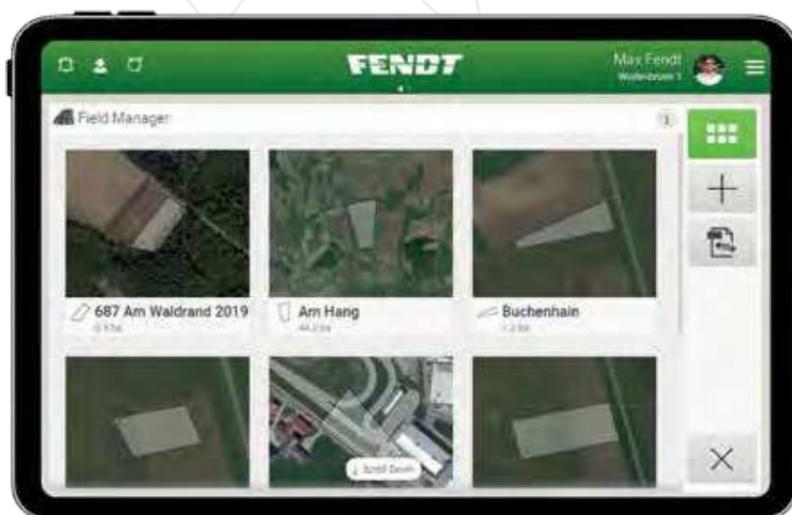


Gestion du terrain – centrale et simple

La fonction "Champs" donne un aperçu des bordures de champs déjà créées, y compris les lignes et les obstacles associés. Dès que les données du champ sont envoyées du terminal du tracteur à FendtONE offboard, par simple pression sur un bouton, elles y sont stockées et visualisées individuellement sur une carte. Les données enregistrées sur le terrain peuvent facilement être associées à un travail et envoyées sans fil à différentes machines. En plus de la bonne vue d'ensemble des bordures des champs existants, "Champs" agit simultanément comme une mémoire pour les données de champ dans le terminal.

Tous les rapports stockés de manière centralisée

La rubrique " Fendt Task Doc : rapports de travaux " affiche les données des travaux réalisés ; la fonction visualise les données agronomiques dans une vue cartographique, par exemple la quantité d'engrais ou de semences appliquée. Ou encore, il affiche des données telles que la consommation de carburant ou d'AdBlue dans un rapport de commande. En plus d'être sauvegardé en ligne, ce rapport de commande peut également être téléchargé et imprimé sous forme de PDF clair. **F**



POUR VONDELMOLEN, UNE ACTIVITÉ DURABLE SIGNIFIE ÉGALEMENT INVESTIR DANS UN TRACTEUR FENDT

Qui sont nos clients? Que font-ils ? C'est une question que je me pose régulièrement. Vous connaissez certains clients pour les avoir vus lors d'événements ou de foires. D'autres que vous ne connaissez que de nom. Ou alors, un nom attire votre attention et vous vous demandez ce que ce client fait avec un tracteur Fendt. Jan Borms, propriétaire de Vondelmolen, est une telle personne. On connaît Vondelmolen pour ses pains d'épices. Mais un tracteur et du pain d'épices, comment concilier les deux? C'est ce que je veux savoir. Si nous pouvions y aller? Jan n'y a pas réfléchi longtemps.



Qui est Jan Borms?

Jan Borms nous attend dans sa fabrique de pain d'épices, à Lebbeke, pour l'interview. Jan est déjà la cinquième génération à la tête de l'entreprise familiale flamande. Il sait donc très bien comment les bases du produit régional « made in Lebbeke » ont été posées. "En 1867, mes arrière-

grands-parents ont acheté un moulin à vent, en pierre, près du Vondelbeek", raconte-t-il. "Notre entreprise est toujours située là-bas. Le moulin a d'abord été utilisé pour extraire l'huile des graines et des pépins. Ce n'est qu'après la Première Guerre mondiale que mes arrière-grands-parents ont commencé à fabri-

quer industriellement du pain d'épices, du speculoos et des biscottes. Non, le moulin n'existe plus, il a été démoli pour faire place à un espace de production plus important. Un cercle sur le sol est le seul rappel tangible." Faire du pain d'épices a fasciné Jan dès son plus jeune âge. "Je me souviendrai toujours qu'étant

petit garçon, je me promenais dans la zone de production. C'était toujours amusant. Tu vois le pain d'épices aller dans le four. Cette odeur, les personnes qui travaillaient selon les méthodes traditionnelles, c'est quelque chose dont vous vous souvenez toujours. J'ai appris ce que ça voulait dire, comment c'était fait.

Aujourd'hui, notre pain d'épices est fabriqué de manière industrielle mais dans le respect de la tradition telle qu'elle était autrefois."

Comment fabrique-t-on le pain d'épices ?

"L'ingrédient principal, qui est totalement unique et ne peut être imité par personne

d'autre, est le pain d'épices lui-même. Ce sont les côtés du pain d'épices produit, qui sont coupés et qui sont ensuite réutilisés dans la pâte. En outre, nous n'utilisons que de la farine de seigle. Il s'agit d'une farine "honnête" qui n'a pas été modifiée. On ajoute du miel ou du glucose, à la pâte de base, et on la laisse

reposer pendant 10 jours. Selon la demande, des épices, des fruits secs, du chocolat, des noix ou d'autres arômes sont ajoutés. Aucune matière grasse, aucun colorant ni aucun conservateur ne sont ajoutés. Le pain d'épices est un produit alimentaire sain", explique Jan. Après la cuisson, le gâteau doit refroidir pen-

dant une journée supplémentaire avant d'être coupé et emballé. Environ 8.000 tonnes de pain d'épices sont cuites chaque année. Pour former une image, c'est presque le poids de la Tour Eiffel ! Pour fabriquer tout ce pain d'épices, l'entreprise de Jan Borms emploie environ 80 personnes en deux ou, en fin d'année,



trois équipes.

Où va tout ce pain d'épices?

"Mon grand-père avait l'habitude de dire que le marché est aussi grand que l'endroit où l'on peut entrer en un jour avec un cheval et une charrette. Maintenant c'est en avion", dit Jan en riant. "60% sont exportés vers nos pays voisins, mais nous avons aussi un marché au Japon et au Canada. Avec plus de 200 variétés différentes, il y en a pour tous les goûts, n'est-ce pas ? Nous vendons sous notre propre marque et produisons sous des marques privées pour la distribution. En Belgique, nous avons 80 % du marché et nous sommes également leader du marché en Europe", ajoute-t-il.

Efficacité et durabilité.

"Nous avons pu réaliser cette évolution en recherchant constamment des processus de production plus innovants et durables. Investir dans l'efficacité et la durabilité est toujours payant", poursuit Jan. "Le bon marché est cher", disait toujours ma grand-mère. En tant qu'entreprise familiale, vous planifiez à long terme et avez une longue période de remboursement. Il est donc plus facile pour nous d'investir dans une produc-

tion durable."

Il y a quelques années, l'entreprise a modernisé ses fours pour mieux contrôler le processus de cuisson et réduire la consommation d'énergie. Elle a été reconnue comme une entreprise neutre en CO₂. "La réduction du CO₂ est un must. Si nous ne le faisons pas maintenant, cela deviendra obligatoire plus tard. Mais elle a aussi une certaine valeur commerciale pour notre marketing, et les détaillants y attachent de plus en plus d'importance. Ce que nous émettons encore, nous le compensons par CO₂-logic. Cette organisation investit dans des projets du monde entier qui contribuent activement à la réduction des émissions locales de CO₂. En outre, leurs projets présentent de nombreux avantages sociaux et économiques pour la population locale", explique Jan. Avec un nouveau parc de réservoirs, des lignes d'emballage et des compresseurs d'air comprimé, l'entreprise vise également un plus grand confort pour son personnel. "La durabilité est une priorité depuis des années à Vondelmolen", déclare M. Borms. "De plus, avec de tels investissements, nous garantissons l'avenir de Vondelmolen et la continuité de notre produc-

tion. Nous nous attachons donc à prendre soin de nos collaborateurs et de l'environnement."

Le développement durable fait partie intégrante des 150 ans d'histoire de l'entreprise. L'achat d'un Fendt 208 VA Vario s'inscrit également dans cette philosophie. "Je cherchais une machine polyvalente qui puisse être utilisée

pour tout dans l'entreprise", explique le patron de Vondelmolen. "Après avoir comparé les prix de toutes les machines séparées ou d'un tracteur multifonctionnel, il était facile de faire le calcul. Mon choix s'est porté sur un Fendt 208 Vario. Tous les outils dont j'ai besoin pour entretenir le site et la verdure qui l'entoure peuvent y être connectés.

Qu'il s'agisse d'un chasse-neige pour dégager la neige et la glace du parking et de l'allée ou d'un broyeur et d'une tondeuse pour entretenir le jardin, ce tracteur a tout pour plaire. L'attelage frontal facilite encore plus les travaux de jardinage. Avec un réservoir d'eau sur le chargeur frontal, arroser les fleurs en été est un jeu d'enfant. Le chargeur

frontal permet également de déplacer rapidement les ruches d'abeilles d'un lit de fleurs à l'autre. Peut-on utiliser le miel pour notre pain d'épices ? Non, ça ne suffit pas et il n'a pas les certificats nécessaires pour le faire", conclut Jan Borms avec un sourire.





LA FERME STREEEL, L'HISTOIRE D'UNE EXPLOITATION FAMILIALE

Près de la frontière linguistique, à Othée, se situe la Ferme Streeel, des acteurs du bio. Trois frères et une sœur gèrent depuis le décès de leur père l'exploitation familiale. Depuis 2014, ils produisent des fruits et légumes certifiés bio.

Quentin Streeel, le troisième de la fratrie, narre leur histoire familiale : « Tout a commencé avec l'exploitation agricole que mon papa a géré. C'était une société agricole traditionnelle qui régissait la production de grandes cultures escourgeon, betterave, froment et lin. En 1989, année du décès de mon papa, mes deux frères, ma sœur et moi étions encore aux études. Cependant, nous avons décidé de poursuivre l'exploitation familiale. En 1993, nous reprenons l'exploitation parentale et créons notre propre société. Jusqu'en 2001, nous cultivions des betteraves, de l'escourgeon, du froment, du lin ainsi que des pommes de terre.

Nous travaillions notre exploitation de façon traditionnelle comme le faisait notre papa. »

Egalement la culture des légumes?

« Non, pas de légumes. » continue Quentin, « les légumes sont arrivés plus tard, en bio. En 2000, le quota betteravier a été vendu pour planter des cerisiers. »

De la betterave vers la cerise, quel changement ! Pourquoi cette reconversion?

« Oh tu sais, mon frère aîné a énormément d'idées... qui ne sont hélas pas toutes bonnes » rigole Quentin, « mais, l'idée de la culture des cerises lui

revient et je pense que c'est une idée fructueuse. Jusqu'à 20 à 25 ans d'ici, la reprise d'une ferme se faisait sur base d'un quota betteravier. Aujourd'hui, il n'y a plus de quotas betteraviers. La betterave n'est plus la culture prioritaire dans une exploitation agricole. Nous avons eu de la chance de pouvoir vendre notre quota betteravier au bon moment. La vente a rendu cette reconversion possible. On a commencé par des cerises douces et des cerises acides, c'est à dire la cerise du nord qui est une cerise plus industrielle. À ce jour, nous ne cultivons plus que la cerise douce appelée aussi cerise de table dont les variétés sont

multiples cela nous permet d'étaler la récolte. Nous offrons une palette de variétés de cerises douces tellement diverses que cela nous permet de répondre aux différentes demandes du marché.

Alors, vous faites quoi ? Arracher les variétés qui ne plaisent plus, replanter une autre variété et attendre trois ans avant la première cueillette ?

« Oui, en effet. Il faut évoluer et répondre à l'offre et la demande du marché. Le travail en famille, avec mes frères et sœur est harmonieux. Ce genre de décisions professionnelles, nous les prenons ensemble. Aujourd'hui, notre exploitation familiale c'est encore agrandie. En effet, nous avons eu l'opportunité de reprendre une exploitation à un arboriculteur fruitier. Ce dernier cultivait des pommes et des poires de façon traditionnelle, nous sommes directement passé en culture bio. »

Comment une transformation du traditionnel au bio, se passe-t-elle?

« Il y a toujours une transition. » explique Quentin, « On travaille différemment, sans herbicides. Il faut trois ans avant d'être reconnu comme culture bio. Durant ces trois années, nous percevons une prime d'aide de l'Europe appelée prime de conversion.

En fait, la culture biologique demande des investissements importants, plus de matériel et plus de temps. Mais, à long terme, nous sommes persuadés que cette transition est rentable. »

Comment lutez-vous contre les maladies et les insectes en culture bio?

« En agriculture biologique, nous pouvons utiliser des produits agréés contre la tavelure, contre les maladies, contre les insectes. Les produits classés bio ont une





moins grande rémanence donc, en années pluvieuses, cela nous procure beaucoup plus de travail et d'investissements » précise Quentin.

Dans un rayon de 5 km, la ferme Streel comporte outre les vergers, quelques hectares de grandes cultures : froments, épautres, carottes, oignons, pois, pommes de terre, haricots, chicorées... bien évidemment le tout en culture bio.

« Aujourd'hui, l'évolution de la technologie associée à la mécanisation nous permettent de faire de la culture bio « plus » facilement qu'il y

a 20 ans. Le milieu agricole bénéficie aussi de l'évolution technologique telles que : le Varioguide, le Contour Assist, l'auto TeachIn, l'Autoturn,...», dit Quentin à propos de la facilité d'utilisation des tracteurs Fendt.

Comment tout ce travail est-il géré ?

« L'exploitation est gérée par nous quatre mais ce n'est pas notre job principal. Mon frère cadet, Gauthier qui est formateur, s'occupe de tout ce qui est fruits et récoltes. Mon frère aîné, Laurent est acheteur en fruits et légumes. Il est responsable du suivi des cultures et de la



commercialisation de nos produits. Ma sœur Gwendoline, qui est aide pharmacienne, prend la comptabilité et la facturation pour son compte.

Quant à moi, je suis Area Sales Manager Fendt & Amazon chez Hilaire Van der Haeghe et les grandes cultures de l'exploitation sont sous ma responsabilité. Notre exploitation emploie également trois personnes à temps plein. Lors de la période des récoltes, nous engageons aussi des saisonniers. Pour les grandes cultures, nous faisons appel à des entrepreneurs spécialisés pour le désherbage thermique, le buttage et les semis spécifiques.

Durant nos temps libres, nos week-ends, jours fériés et congés annuels, nous sommes occupés au sein de l'exploitation familiale.

À recommencer, referais-tu le même choix de vie ?

« Certainement, à 100%, je ne regrette rien. La vie d'agriculteur au quotidien n'est pas aisée. Combiner deux activités professionnelles à temps plein peut paraître inconcevable pour beaucoup. En ce qui me concerne, j'aime rencontrer des gens, je suis passionné de matériels agricoles et du travail de la terre. J'ai la chance de pouvoir faire au quotidien ce que j'aime et de pouvoir en vivre », termine Quentin.



ROGER ET ROB KEMPENEERS, UNE VALEUR SÛRE À NIEUWERKERKEN ET DANS LES ENVIRONS

En 1978, Roger Kempeneers, fils de meunier âgé de 22 ans, fait ses premiers pas dans le terrassement. Il débute sa carrière avec une seule grue et utilise le camion de son père. Quelques 44 années plus tard, l'entreprise de Roger est devenue une référence dans le secteur du terrassement, de la démolition et du broyage à Nieuwerkerken et dans les environs. D'ailleurs, quand vous verrez des machines de couleur bleu pétrole au travail, sachez que ce sont celles de Roger et de son fils Rob Kempeneers.

Beaucoup de choses ont changé depuis ce temps.

Comment l'avez-vous vécu ?

Roger: C'est le changement de mentalité qui me marque le plus. J'ai du mal à l'accepter car cela ne correspond pas à mon tempérament et ma façon d'agir. Il y a plus de laisser-aller et, ce n'est pas nouveau ! Je l'ai constaté il y a 15 ans, lorsque j'ai vendu mon entreprise de construction en 2007. Il n'est pas facile de trouver des personnes compétentes, elles sont malheureusement rares.

Avec l'équipement dont nous disposons, nous pourrions facilement employer 30 personnes...et, nous n'en employons que cinq ! Par exemple : nous n'avons aucune difficulté à trouver quelqu'un pour conduire un

tracteur, à contrario, broyer des souches à 600m/h n'est pas un travail que tout le monde souhaite faire alors que tous nos tracteurs Fendt sont équipés de GPS.

En 2011, Roger a passé le flambeau à son fils Rob, qui en est maintenant le responsable. Néanmoins, Roger regarde toujours par-dessus l'épaule de Rob et lui donne un coup de main : "Une entreprise que vous avez fondée est pour toujours dans votre cœur", ajoute Roger.

AKR a été fondée en 2001. Pouvez-vous nous en dire plus à ce sujet ?

Roger: AKR est la branche verte de l'entreprise. Cette entreprise s'est depuis spécialisée dans l'assainissement des



sols, les travaux de terrassement et de démolition, l'abatage des arbres, la coupe du bois et la préparation des terrains. C'est principalement le domaine de mon fils Rob.

Rob, qui nous a rejoint, poursuit: "Année après année, nous investissons beaucoup dans les machines pour qu'elles restent modernes. Vous devez évoluer



avec le temps. Il est important que vous vous teniez au courant des nouvelles méthodes de travail et des nouvelles possibilités qui sont créées, comme la gestion de flotte. Lorsque nous sélectionnons nos machines, nous optons avant tout pour des marques et des technologies de qualité, ce qui signifie Fendt pour nos tracteurs et Kobelco pour nos grues. En matière de technologie, Fendt est incontestable-

ment en avance sur son temps. Pour nous, acheter un Fendt signifie un investissement à long terme. Investir dans un Fendt, est investir dans une valeur sûre. Les gens remarquent vite quand quelqu'un est bien équipé, emploie du matériel de qualité et fournit du bon travail. Il est important de se démarquer des autres. Nous vivons du travail bien fait. La publicité de bouche à oreille fait le



reste. La préparation des plantations est l'une de nos spécialités. Le coût des travaux est un bon investissement pour le producteur de fruits."

Comment expliquez-vous cela?

Roger: "Tout commence par la préparation d'une nouvelle plantation. Lorsqu'un verger existant est renouvelé, nous commençons par couper les

vieux arbres fruitiers. Ils sont broyés et déchiquetés en copeaux de bois. Tout comme les autres végétaux et buissons. Pour ce faire, nous utilisons notre Fendt 1050 ou 936, tous deux équipés d'un poste de conduite inversé et d'un broyeur lourd. Le poste de conduite inversé nous permet de travailler de manière ergonomique et d'avoir toujours un ceil avisé sur le travail. Les racines lourdes des cerisiers



ou des peupliers du Canada sont d'abord déchiquetées en marche arrière. Les lourds fléaux du broyeur tournent en sens inverse, de sorte que les racines sont directement broyées. Si vous avaniez, les racines se détacheraient en grosses mottes et il serait impossible de les broyer en un seul passage. Ensuite, le champ est broyé pour émietter les racines dans le sol. Ces deux étapes sont très importantes car le bois déchiqueté se décomposera en humus

par la suite. L'étape suivante est aussi importante. La sous-soleuse ameublit le sol à une profondeur d'environ 35 cm. De cette façon, la terre est ameublie et l'air pénètre dans le sol. Ce dernier est éclaté et devient plus perméable. Vous créez, en quelque sorte, une éponge dans le sol. On peut dire qu'une nouvelle couche est créée. A ce stade, la préparation du sol nécessite encore un passage avant de pouvoir être replanté. Les



arbres nouvellement plantés garantissent une augmentation des rendements pendant plusieurs années. La seule chose à laquelle vous devez faire attention est l'acidité. Si le sol est trop acide, la chaux est la solution la meilleure et la plus économique.

"En parlant de chaux, après avoir appliqué de l'oxyde de calcium (CaO) ou de la chaux vive pour stabiliser le sous-sol sur les chantiers de construction, j'ai encore fort à faire pour nettoyer le tracteur", explique Rob. "Je regarde d'où

vient le vent. Idéalement, vous devriez pouvoir conduire à l'abri du vent mais, le moteur d'un 930 provoque tellement de turbulences, qu'il pourrait projeter de la poussière de chaux dans tout le système de refroidissement du tracteur. Il faut immédiatement et impérativement nettoyer soigneusement tout le matériel car la craie chaude sur le radiateur est préjudiciable au moteur. La chaux vive est également dangereuse pour nous car, elle est très agressive pour la peau et les yeux. Vous ne

serez pas surpris d'apprendre que le nettoyage du tracteur prend du temps", dit-il en riant. "Tout notre matériel est minutieusement nettoyé et entretenu. Qu'il s'agisse d'un tracteur ou d'une grue, cela ne fait aucune différence. Cet entretien nous permet de vérifier notre matériel régulièrement et correctement. Cette vigilance et ce professionnalisme nous permet de parer les éventuels problèmes en y remédiant directement ce qui nous garantit un travail continu. En effet, il est rare de devoir stopper notre travail à

cause d'un problème technique ou d'une quelconque autre panne."

Comment voyez-vous l'avenir ?

Rob: Simplement, en poursuivant notre travail. J'essaie de recruter encore quelques employés supplémentaires. Être grand n'a jamais été notre intention. Pour conclure, nous allons continuer à investir dans des machines de qualité telles que Fendt afin de continuer à fournir un travail de professionnel.





EEN VROUW DIE DE KOE BIJ DE HORENS VAT

Het verhaal van Françoise Schepers. Een moedige vrouw, die de koe bij de horens vat, letterlijk en figuurlijk. Sinds haar kindertijd was Françoise al gepassioneerd door dieren. Na school en in het weekend, was ze altijd te vinden in de stallen van haar ouders. Ze houdt ervan om voor dieren te zorgen en droomde er zelfs van om dierenarts te worden. Een droom die ze door omstandigheden niet heeft kunnen verwezenlijken. Vandaag runt ze met passie en trots haar boerderij "ferme de la Dîme" in Marilles, in het hart van Waals-Brabant. Naast boerin is Françoise ook vooral een moeder ! Zij is erin geslaagd een evenwicht te vinden tussen haar gezinsleven en haar boerderij.

Een vrouw die in haar eentje een landbouwbedrijf runt is heel bijzonder. Hoe doe je dat ?

"Na het overlijden van mijn man in 2005, nam ik het beheer van onze boerderij over. Het was een gedurfde beslissing, omdat mijn twee kinderen toen nog klein waren. Catherine, mijn oudste dochter was 11 jaar en Camille, de jongste, was slechts 3 jaar. De boerderij en de dieren hebben me geholpen om de dood van mijn man te aanvaarden en door mijn passie kon ik doorzetten," vertelt Françoise "Ik fok Belgisch-Wit-Blauw. Elk jaar vinden er tussen de veertig en vijftig geboortes plaats. De kalveren blijven ongeveer zes maanden bij hun

moeder en worden verder afgemest op de boerderij. Dat betekent dat er constant ongeveer honderd dieren zijn. Deze aanpak is weliswaar restrictief, maar is wel in lijn met het respect voor elk dier. Het welzijn van de dieren is altijd mijn prioriteit geweest! Goed voor ze zorgen is misschien een vrouwelijke eigenschap, maar we mogen niet vergeten dat hoe beter de dieren verzorgd zijn, hoe beter ze hun voeder opnemen. Door ze handmatig te voeren, schep ik een band met elk van hen. Het zijn geen nummers, ze hebben allemaal bijnamen en ik aai ze allemaal," vervolgt ze met een glimlach. Françoise wordt trouwens ook bijna altijd vergezeld door haar

trouwe viervoeters! "Mijn machines onderhoud ik zelf," gaat ze verder «Tijdens mijn studies aan de landbouwschool heb ik zelfs leren lassen. Ik ben van nature een beetje maniakaal, alhoewel tegenwoordig iets minder, want de tijd vliegt. Maar alles moet wel proper zijn ! Als ik bijvoorbeeld een olielek opmerk, zoek ik zelf naar de oorzaak. Hetzelfde geldt voor verschillende, kleine herstellingen. Voor foutcodes op mijn tractor, moet ik beroep doen op de technische dienst van mijn Fendt-verdeler. Wanneer het materiaal is schoongemaakt en op zijn plaats staat, sluit ik de loods en dat is het. Terwijl je met het vee wel weet hoe laat je





begint, maar nooit wanneer je klaar bent! Het fokken neemt het meeste tijd in beslag. Naar het veld ga je wanneer het goed weer is. Regent het, dan kun je je gemakkelijk een hele dag zoet houden op de boerderij. Er is altijd wel iets te doen."

Bewerk je zelf de velden ?

"Ja, ik doe bijna alles zelf. Ik bewerk de stoppel, ploeg, zaai, bemest en spuit. Alleen voor het grote werk, zoals de graanoogst, het maïshakselen, het rooien van bieten en chicorei, en ook het injecteren, doe ik beroep op een loonwerker. De rest doe ik

zelf. In totaal bewerk ik nu meer dan 120 hectare. Een dertigtal hectares wordt gebruikt voor begrazing of voor de teelt van voedergrassen, om de dieren zo natuurlijk mogelijk te voeden in korte keten. Op ongeveer 7 hectare wordt kuilmaïs verbouwd voor wintervoer, ter-

wijl voederbieten worden geteeld als 'dessert,'" vertelt Françoise. "Sommige percelen worden ook gebruikt voor andere gewassen zoals aardappelen, vlas, erwten en wortelen."

Doet u dit allemaal alleen ?

"Ja, maar ik heb veel hulp van mijn twee dochters. De jongste, Camille, die ondertussen 20 jaar is, gaat me opvolgen" vertelt Françoise. "Ze is klaar om het van me over te nemen. Camille heeft haar studies in de landbouwschool van Ciney afemaakt en is even gepassi-

oneerd als ik. Sinds Covid heb ik veel hulp van haar gehad. Ze heeft zelfs zonder mij geholpen, met een paar keizersneden ! De opvolging is verzekerd voor deze boerderij," verduidelijkt Françoise met trots.

Hoe was het om uw mannetje te staan tussen uw mannelijke "collega's" ?

"Het was niet gemakkelijk. Landbouw is nog steeds een mannenwereld, met veel macho's. Mensen zijn vaak gemeen! Een vrouw moet altijd laten zien wat ze kan.

Gelukkig heb ik een sterk karakter," eindigt ze met een knipoog.

Na dit interview kan ik alleen maar concluderen dat Françoise Schepers niet enkel een boerin is, maar vooral ook een moeder. Zij is erin geslaagd een evenwicht te vinden tussen haar gezinsleven en het runnen van haar boerderij. Het harde werk heeft haar niet om weerhouden vrouwelijk te blijven, zelfs tijdens het werk. Ze is een opmerkelijke vrouw!

Fotos: alle rechten voorbehouden - Marangoni Abel Fabrice - www.titusgalerie.com



55 ans Fendt chez Hilaire Van der Haeghe

Depuis 1967 HILAIRE VAN DER HAEGHE est l'importateur de ce tracteurs en Belgique. Pas moins de 13.500 tracteurs Fendt ont trouvé leur chemin vers le client par notre intermédiaire. Pour ce 55^{ème} anniversaire nous mettrons à l'honneur quelques tracteurs bien définis.



Nous sommes à la recherche de 6 tracteurs importés par HILAIRE VAN DER HAEGHE:

- plus vieux Fendt encore en marche construit en 1967
- tracteur avec le plus d'heures au compteur
- tracteur à voie étroite avec le plus d'heures au compteur
- Vario avec le plus d'heures au compteur
- Vario à voie étroite avec le plus d'heures au compteur
- Vario Drive avec le plus d'heures au compteur

Êtes-vous le fier propriétaire de l'un de ces tracteurs ? Envoyez-nous alors la plus belle photo de votre tracteur, son compteur horaire et son numéro de série et peut-être que ce siège unique sera pour vous.

Envoyez-nous encore aujourd'hui vos photos par mail au FendtFocus@vanderhaeghe.be.

Vous pouvez participer jusqu'au 31/05/2022.

PARTICIPEZ POUR AVOIR UNE
CHANCE DE GAGNER UNE
SIÈGE FENDT



En nous envoyant vos photos, vous nous donnez la permission d'utiliser librement les images sur notre site, les médias sociaux, dans notre Fendt Focus.

COLOPHON

Éditeur:
HILAIRE VAN DER HAEGHE SA
HH agri
Boomssesteenweg 174
2610 Wilrijk

Chef rédacteur:
Agnes Buts

Rédacteurs:
Heinz Röthlisberger, Tammo Gläser, Christiane Pietsch
Agnes Buts, Tom Van Looveren

Ont contribué:
Wendy Steenackers, Quentin Streel, Jean-Marie
Cuvelier, Philippe De Roeck, Ben Hautekeete

Photographes:
Katrín Fischer, Jörn Gläser, Katharina Hanheide,
Brigitte Huber, Andreas Mohr, Stephan Pick,
Steffen Kastner, Fabrice Marangoni

Mise en page:
Martina Böck, Monika Niedermair, Agnes Buts

Contact:
FendtFocus@vanderhaeghe.be

Le Fendt FOCUS est une revue pour les clients, les associés et les intéressés de la marque Fendt.



Alors, qu'est-ce qu'AGCO REMAN?



Échangez vos pièces usagées contre des pièces remises à neuf

- L'élément usagé est entièrement démonté jusqu'au moindre petit écrou
- Chaque pièce est nettoyée en profondeur et examinée à la recherche de dommages éventuels
- Les pièces répondant aux exigences de qualité originales du fabricant sont réutilisées
- Toutes les pièces d'usure, les roulements et les joints sont automatiquement remplacés
- L'unité est reconstruite et testée en usine par des techniciens spécialistes, puis livrée avec une garantie complète de 12 mois
- Service de rénovation haute fiabilité
- Une alternative économique à l'achat d'une pièce neuve – économie moyenne de 30 %



TURBO



TRANSMISSION VARIO



POMPE INJECTION